





# Puntaje Sobre Votaciones Pro-Hispanas Congressionales

Por Charlie Erickson

Luego que el grupo Agenda de la Dirigencia Hispana Nacional (NHNA en inglés) dio a conocer un estudio el 8 de febrero, los republicanos del Congreso pueden pasar un mal rato en esta temporada de elecciones para convencer a los electores hispanos de que el Partido Republicano es su amigo en Washington.

En su cuarta "tarjeta de puntaje" congresional bienal, la NHNA, que es una coalición de 32 de las mayores organizaciones latinas de la nación, estudió el modo de votar de los miembros individuales del Congreso sobre 11 asuntos de la Cámara de Representantes y siete del Senado que estimaba de importancia especial para el adelanto de la comunidad hispana de Estados Unidos. Fueron analizados varios proyectos de leyes relacionados con la enseñanza, la seguridad de los ingresos, el apoyo a la familia, los derechos civiles, el presupuesto federal y, en el Senado, una moción de procedimiento para considerar la postulación de Richard Páez para una plaza de juez en un tribunal federal de circuito.

El propósito de la encuesta, destacaron los dirigentes de la NHNA, es ayudar a los electores latinos a conocer si sus representantes en el Congreso están atendiendo los intereses de la comunidad.

La NHNA rehusó calcular los puntajes por partido político.

Pero Hispanic Link News Service lo hizo. Y los resultados son devastadores para el Partido Republicano.

Durante la primera sesión del centésimo-sexto Congreso, los miembros demócratas votaron "a favor de los hispanos" un promedio del 82.2 por ciento del tiempo; los miembros republicanos lo hicieron sólo en un 4.5 por ciento del tiempo.

La brecha en el apoyo de los miembros a la legislación "pro-hispana" es como sigue, por cada cámara:

El Senador John McCain, de Arizona, que está compitiendo por la nominación presidencial republicana con el Gobernador de Texas, George W. Bush, recibió un puntaje de "cero."

"Muchos miembros del Congreso continúan mirando al otro lado cuando se les presentan asuntos que afectan a

la comunidad hispana," dijo el presidente de la NHNA, Manuel Mirabal, en la conferencia de prensa con escasa asistencia el 8 de febrero en el Capitolio, al publicar la encuesta titulada "Lo que nos afecta a nosotros afecta a todos Estados Unidos." Mirabal es presidente de la Coalición Puertorriqueña Nacional.

Otros oradores enfatizaron los intereses específicos de sus organizaciones.

Al mencionar la demorada acción sobre Páez y otros dos latinos postulados para los tribunales de circuito, Marisa Demeo, asesora legal regional del Fondo Méxicoamericano para la Defensa Legal y la Enseñanza (MALDEF en inglés), señaló cómo los candidatos judiciales latinos han tenido que esperar más tiempo que otros.

"Todos los demócratas del Senado votaron para llevar la postulación de Páez al pleno para una votación, mientras que todos los republicanos votaron en contra", dijo ella. A continuación de las negociaciones desde entonces, el Dirigente de la Mayoría, Trent Lott (republicano por Mississippi) ha acordado pedir una votación sobre Páez para el 15 de marzo. La Licenciada Demeo instó a que, esta vez, el Senado "ponga a un lado el partidismo."

Delia Pompa, directora ejecutiva de la Asociación Nacional para la Enseñanza Bilingüe, enfatizó que aunque el 80 por ciento de los latinos apoyan a la pedagogía, la Cámara aprobó por 358 votos contra 67 un proyecto de ley de re-autorización del Título I (HR-2), que sitúa nuevos obstáculos para los padres y los niños que necesitan dichos programas. El proyecto de ley también limita los servicios comprendidos en la Ley de la Enseñanza Bilingüe solamente a la adquisición del inglés.

Brent Wilkes, director ejecutivo de la Liga de Ciudadanos Latino-Americanos Unidos (LULAC en inglés) asistió a las votaciones sobre los asuntos presupuestarios federales.

Ningún demócrata de la Cámara se anotó menos del 73 por ciento en votos "pro-hispanos." Ningún republicano

Continued Page 5

# A Child Of Pedro Pan Shares Her Odyssey With Elián

By Yvonne M. Conde

On Aug. 11, 1961, my parents took me to José Martí Airport outside La Habana and put me on a Miami-bound Pan American Airways plane. I was 10 years old. What I didn't know then was that 14,047 other children were undertaking the same one-way voyage.

By sending us out of Cuba alone, our parents risked not seeing us again.

This, the only political exodus of children in this hemisphere, became known as Operation Pedro Pan. It ran for 22 months, starting in December 1960 and shutting down in October 1962, when flights between Cuba and the United States stopped abruptly during the missile crisis.

Fast-forward 40 years. Yet another Cuban mother decides that her child should be raised in democracy and freedom, and chooses the only option available to her -- fleeing her homeland in a rickety boat. But this time, she pays with her life.

Unlike Elián González, or the 10,000 Kindertransport Jewish children sent out of Germany alone by their parents in 1938-39, we were very lucky. Most of us reunited with our parents -- some after a few weeks or months; some, unfortunately, not until after several years.

The Cuban government kept silent about this embarrassing exodus.

But now, trying desperately to revile the Cuban exile community, it has spoken. *Granma*, the official newspaper of Cuba, published an editorial in December about Elián's fate, blaming the United States for inciting people to leave Cuba and asking for the boy's return. The editorial mentioned Operation Pedro Pan, claiming the program "virtually kidnapped about 14,000 Cuban teenagers and children who never again regained the love of their loved ones and the warmth of the family home. They are a legion of human beings, frail in their sensitivity that with their sad history show the drama of an injustice and the certainty of what should not happen to little Elián."

Wrong again, *Granma*.

Facts prove differently. Eighty-five percent of the 442 Pedro Pan children who responded to a questionnaire I circulated in researching my book on the exodus say they are

grateful that their parents sent them out of Cuba; 70 percent say the experience was a positive one for them, while not denying the pain and hardship of the separation.

They claim that the experience made them stronger.

We are not frail by any standards. Most have grabbed the opportunities given to us by this generous nation, worked hard and made fruitful, solid lives for ourselves. Among the Pedro Pan children there are housewives, federal judges, painters, musicians, physicians, businessmen and the mayors of two Florida cities -- Orlando and Miami. Sixty-four percent have a four-year college education, 19 percent have master's degrees, and 9 percent hold doctorates.

Elián deserves what we were given by our parents' sacrifice and what he was given by his mother's sacrifice, something this free society can provide and Cuba cannot: choices. Choices that Elián will not have if he is sent back to Cuba.

If Elián is sent back, he will have to be a Communist Pioneer, then a Communist Youth. He will have to attend schools in the countryside where he will work in the fields, a serfdom that is known as child labor in other nations. Only if he has proved that he is an unwavering communist will he be allowed to pursue a higher education.

But most important, he will not have alternatives in life. He won't be able to choose whether to be either a communist or a capitalist or an environmentalist, to own a business, to read *Ayn Rand* and *Time* magazine, to go into a "tourists only" hotel or to speak out on talk radio or a street corner criticizing his political leaders or to read newspapers with right- or left-wing political views. To publish his thoughts freely. Or to write a column like this one.

We, the children of Pedro Pan, even had the alternative to return to Cuba. I know of two Pedro Pan children who did go back, one by his own choice when he reached legal age; the other, at age 12, at the request of her mother. They both returned to this country, only this time, it was their own decision, after trying to leave that communist hell for years.

Is this the fate that awaits Elián?

I thank my parents every day



Torn between two nations: Elián González waves American and Cuban flags as he watches a parade in the Little Havana section of Miami on Sunday.

(Yvonne M. Conde, is a New York-based free-lance journalist and the author of "Operation Pedro Pan: the Untold Exodus of 14,048 Cuban Children," published by Routledge, New York/London June 1999.)

ANGELA HIGHTOWER  
INCOME TAX SERVICE  
1805 34th Street 762-2460

BIENVENIDOS/WELCOME TAX CLIENTS  
ARREGLAMOS IMPUESTOS DEL GOBIERNO \$\$\$ DINERO PRONTO \$\$\$

- TAX PREPARATION
- ELECTRONIC FILING
- FAST REFUNDS \$\$\$\$

Dinero Pronto 762-2460

Open 7 Days a Week  
Open Late til 9:00



La próxima vez que una tormenta provoque que la luz se vaya en la guardería de la Señora Duffy, tendrá que contar un cuento de fantasmas más corto.

No podemos controlar cuando el mal tiempo ocasiona que se vaya la luz. Depende de nosotros sin embargo, repararla rápidamente. De hecho, invertimos en un nuevo sistema de comunicaciones para nuestros electricistas de emergencia y así lograr que tanto hogares como negocios, puedan tener

energía eléctrica de nuevo mas rápidamente. Este es sólo un ejemplo de como el Southwestern Public Service, busca constantemente nuevas formas, para que nuestros clientes reciban un buen servicio en la energía eléctrica. SPS se asegura que reciba lo que paga.



www.swps.com



From Page 3

hispano recibió un puntaje ms alto que el 9 por ciento. Sin embargo, Ileana Ros-Lehtinen (republicana por la Florida) -- que junto con Henry Bonilla (republicano por Texas) obtuvo un cero -- protestó de que su historial sobre asuntos tales como la inmigración y la atención a la salud demuestran su dedicación a su electorado, que incluye a un alto porcentaje de hispanos.

Bonilla desacreditó a los miembros de la NHLA, calificándolos de "expertos auto-designados."

En la conferencia de prensa, la vice-presidenta del Consejo Nacional de La Raza, Cecilia Muñoz, hizo un llamado para que "las organizaciones radicadas en la comunidad hispana, los dirigentes latinos y

otras personas empleen esta información para hacer que sus funcionarios electos sean responsables por sus votos."

Jim Nicholson, presidente del Comité Republicano Nacional, respondió calificando a los puntajes de "torcidos para favorecer a los demócratas liberales." En una declaración, Nicholson preguntó:

"¿Dónde están las votaciones de importancia para los hispanos, tales como poner fin a la penalidad fiscal contra las parejas casadas, o liberar a los niños pobres de las escuelas públicas que no funcionan, o prohibir el aborto de nacimiento parcial?"

(Charlie Erickson es el editor del semanario nacional Hispanic Link Weekly Report en Washington, D.C.)

Propiedad literaria registrada por Hispanic Link News Service en el año 2000. Distribuido por Los Angeles Times Syndicate.



SPC Homecoming King & Queen 2000

Marco Torres from Big Spring and Marissa Hernandez from Levelland were named Homecoming King & Queen 2000 at South Plains College. The pair were sponsored by the Catholic Student Organization on campus and were named Thursday night during SPC's homecoming clash with New Mexico Junior College in Texas Dome. Torres is a sophomore architecture major and the son of Amelia Torres and the late Valentin Torres. Hernandez is a sophomore business administration major and daughter of David and Soyla Hernandez. They are members of the Texan and Lady Texan track teams.

Bishop Placido Rodriguez Guest Panelist At Roundtable Discussion

Bishop Placido Rodriguez will be a guest panelist at a roundtable discussion addressing the recruitment and retention of Hispanic students at Texas Tech University (and around the state). Other panelists include Ms. Linda DeLeon, Adetty Perez Miles, Dr. Ward Sloan Albro III, Dr. Jorge Iber, Dr. Michael Heintze, and Ms. Marty Grassel.

The event will take place in the auditorium of the International Cultural Center (601 Indiana) on Thursday, February 24 at 7:00 p.m. A reception will follow. The public is encouraged to attend this important discussion. For more information call 742-2974.

LULAC 263 Annual Scholarship & Awards Banquet

LULAC Council 263 invites the public to attend the annual "Bring Out Your Best" Scholarship and Awards Banquet on Saturday, Feb. 19, 2000. The event will held at the Four Points Sheraton Hotel. The banquet is sponsored by Anheuser-Busch, Inc./Standard Sales Company. For more information call 744-1984 or 763-2529.

PENSAMIENTOS DEL PREDICADOR  
Por Pastor: Frank García  
Lubbock, Texas

LA RESURRECCIÓN DEL CUERPO  
TODO SE DEBE AL PODER DE DIOS

Está establecido a los hombres que mueran una vez. Heb.9:27 Este, porsupuesto es el decreto de Dios. Es universal e ineludible. Y este golpe de la muerte ha caído y cae sobre toda la raza humana. Nadie se lo puede evitar, "y no valen armas en tal guerra" nos dice: Eclesiastés 8:8. Así que el golpe de la muerte cae so-toda la raza humana. Y como el cuerpo es una parte compleja del hombre, entonces es asunto de no escasa importancia inquirir en qué viene a parar el cuerpo del hombre, después de la muerte. Y cuál debe ser o será su destino final. Y en lo que se ha de convertir, después de la muerte, esto lo sabemos por Eclesiastés 12:7. "Y el polvo se tornará a la tierra como era antes. (Esto es para cumplir la sentencia) que tenemos en Gén.3:19, "Hasta que vuelvas a la tierra; porque de ella fuiste tomado: pues polvo eres, y al polvo serás tornado." Y como el cuerpo fue tomado del polvo de la tierra, entonces el cuerpo se resuelve en su elemento original: y en el sepulcro, la obra de la desorganización es completa.



PREGUNTA:

¿Pero permanecerá para siempre el cuerpo en el sepulcro? La filosofía y la razón contestarían a una por la afirmativa. Pues los filósofos paganos tenían alguna idea confusa acerca de la inmortalidad del alma, pero tratándose de la resurrección del cuerpo no tenían ningún concepto. Y nunca creían que algunos de sus dioses, y ni todos juntos; tenía poder para levantar de la tumba fría el polvo de la mortalidad. Por eso mismo cuando Pablo predicó en Atenas "la resurrección de los muertos, algunos se burlaban" según nos dice Hch. 17:32. que decían: "te oiremos acerca de esto en otra vez." Porque los saduceos decían que no hay resurrección Hch.23:8/a CIERTAMENTE que fuera de las enseñanzas de la Biblia, la resurrección del cuerpo es imposible. Por lo que vemos que lo que tiene que ver con la resurrección del cuerpo es el puro poder de Dios y las Escrituras. Por esa misma razón Cristo dijo a los fariseos "erráis, ignorando las Escrituras y el poder de Dios." Mateo 22:29. Pero Pablo afirma por las Escrituras y el poder de Dios, diciendo: "El cual transforará el cuerpo de nuestra baja para que sea hecho semejante a su cuerpo glorificado, y esto por la operación por la cual puede sujetar así, todas las cosas." Fil.3:21 Pues el "poder que sujeta todas las cosas," puede levantar los muertos. Y Cristo dijo claramente a los sabios y pensadores y enseñadores de sus días, y también lo dice a los de hoy día,...que "Lo que es imposible para con los hombres, posible es para Dios" (¡CUIDADO!) Luc.18:27 Y nos dice: "No os maravillemos de esto; porque vendrá hora, cuando todos los que están en los sepulcros oirán su voz; y los que hicieron bien, saldrán a resurrección de vida; mas los que hicieron mal, a resurrección de maldición" Jn.5:28,29. cuidado.

LHCC to Host Candidates Forum

The Lubbock Hispanic Chamber of Commerce will be hosting a County Commissioners Candidate Forum on Tuesday, February 29, 2000. The event is scheduled to take place at the Lubbock Housing Authority located at 1708 Avenue G in Lubbock, Texas. All candidates for the Democratic nomination in Precinct Three and the Republican nomination in Precinct Four are confirmed. The forum will begin at 5:30 p.m. and conclude at 8:45 p.m. with each candidate being allowed equal time to respond to prepared questions being asked by a panel of four media related representatives. It is the hope of the LHCC that these County Commissioner candidates will be able to share with us their plans for our community.



Join Today  
Call 763-2529

ASSISTING SERVICING COORDINATOR  
LUBBOCK CONVENTION & VISITORS BUREAU  
LUBBOCK, TEXAS

Responsibilities: Meeting and event planning, handle all pre and post convention correspondence, report and maintain accurate records of group histories, develop promotional material, attend off-site events such as welcome receptions, pre-convention meetings, press conferences, maintain list of planning resources such as entertainers, venues, supplies and speakers.

Qualifications: Organization and public relations skills required. Hotel or hospitality industry background preferred but not required. Computer skills to include Microsoft Publisher, Microsoft Word, Excel and Internet.

Salary: Negotiable, plus benefits  
Mail Resume to: Debbie Iseral  
Executive Assistant  
Market Lubbock, Inc.  
1301 Broadway, Suite 200  
Lubbock, Texas 79401

Equal Opportunity Employer

Retail Merchandiser  
Part-Time

Lubbock & Surrounding Areas

An opportunity exists with the Procter & Gamble Cosmetics Division. The primary job responsibilities include the initial & ongoing resets for the Cover Girl & Max Factor outlets. This is a great opportunity for people re-entering the work force. Prior retail merchandising experience is preferred.

- Independence & Flexible Work Schedule
- Candidates Must Be Available At Least 3 Full Days Per Week
- Good Hourly Pay, \$8.00 Per Hour
- Drive Your Own Car (we reimburse)
- Valid Driver's License
- Proof of Insurance

Please write/send resume to:

Procter & Gamble

Cosmetics Division  
Attn: Recruiting Specialist  
REF #7502A-1, Mail Stop 2B  
11050 York Road  
Hunt Valley, MD 21030-2098

Equal Opportunity Employer MF  
NO PHONE CALLS PLEASE

EL EDITOR  
NEWSPAPERS

Lubbock #1 for  
NEWS-- Sports - & MORE  
CALL BOB TODAY TO  
SUBSCRIBE  
806-763-3841

NOTICE OF PUBLIC HEARING

The City of Lubbock will hold a public hearing Thursday February 24, 2000 at 11:15 a.m. at City Hall 1625 13th Street in the Council Chambers. This hearing will allow for citizen comments on the following items:

- Recommendation by the Community Development Services Board for the following:
- Consider an Optional Relocation Policy to be revised into the City's Consolidated Plan and 1999 Annual Action Plan
- Reallocation of \$300,000 HOME block grant funds to the City Housing Rehabilitation Program.
- Reallocation of \$300,000 Community Development Block Grant funds from City Housing Rehabilitation program to City Optional Relocation program.

Allow a request by the Lubbock Housing Authority to change the use of \$141,000 received in 1998, and \$141,000 from 1999 from demolition to rehabilitation.

- Reallocation of \$325,000 Community Development Block Grant funds to the following projects:
- City Parks and Recreation Rodgers Swimming Pool Renovation \$225,000
  - Lubbock Boy's and Girl's Clubs Theodore Phea Parking Lot \$ 35,000
  - Teen Publications Building Acquisition \$ 30,000
  - Lubbock Habitat Infrastructure \$ 25,000
  - Community Development Administration Training & Travel \$ 10,000

For further information you may contact the Community Development Department at 775-2301. This hearing is open to all persons regardless of disability. If you require assistance please contact the Community Development Department at 775-2301, or write to Community Development Department P.O. Box 2000, Lubbock, Texas 79457, at least 48 hours in advance of the meeting.

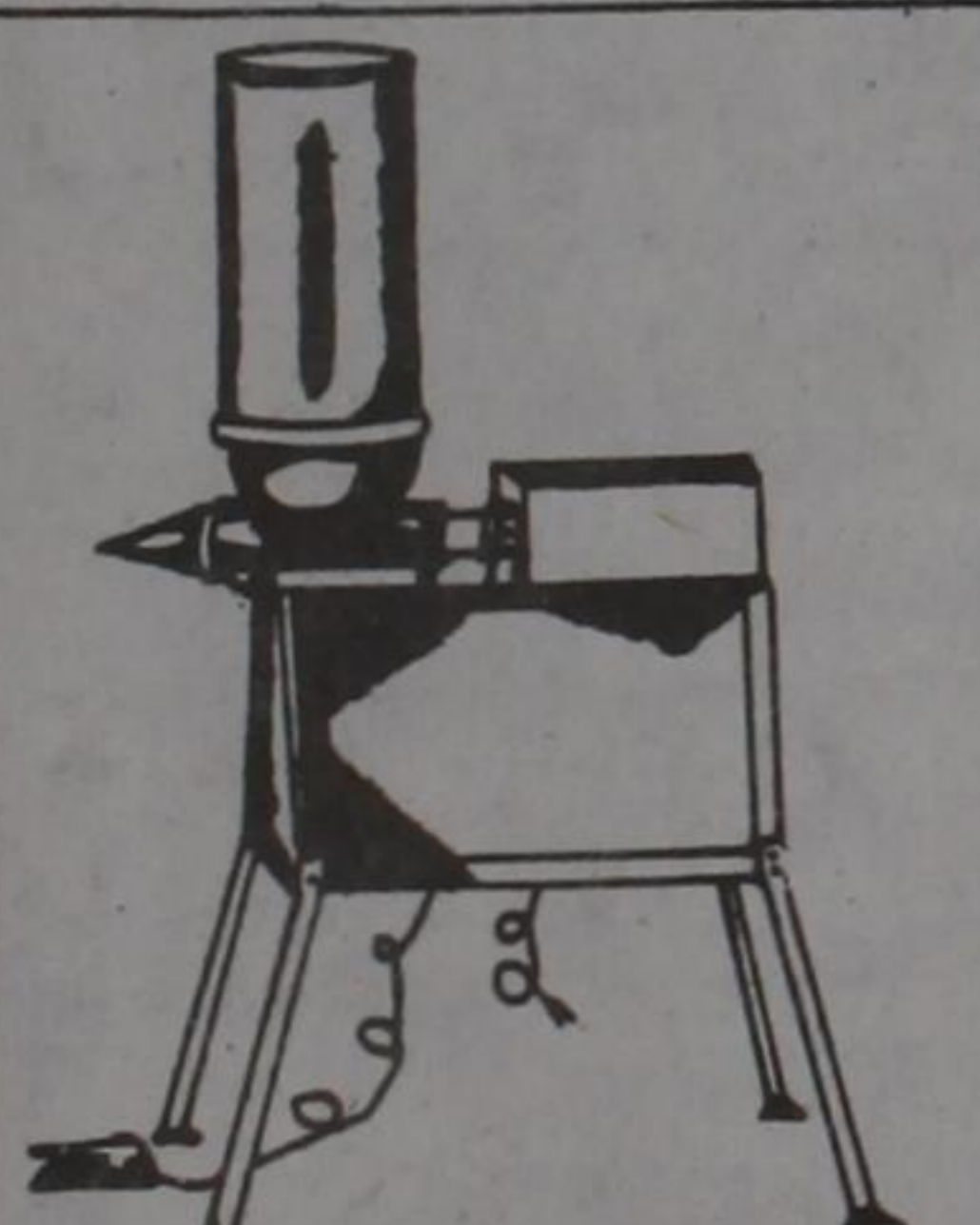
Affordable Funeral  
OSSIE CURRY  
FUNERAL HOME

1805 MLK Blvd. - Lubbock, Tx 79403  
806: 765-6711

Complete Funeral Service  
\$2,995.00 "at need only"

- \* Processional Service
- \* Pick up & embalm
- \* Use of Chapel or Church of your choice
- \* Hearse \* Casket
- \* Programs \* Register Book
- \* 2 Piece Concrete Box
- \* Beautician or Barber
- \* Casket - 20 gauge metal (silver, blue, pink)
- \* Oversize caskets (slightly higher)
- Pre-Needs Insurance - Monuments Available

Own A Computer?  
Put it to Work For You!  
\$25 hr-\$75 hr/PT or FT  
1-888-799-0540



TAMOLINO NO. T4570

Se hacen hasta 100 docenas de tamales en 2 1/2 horas con esta TAMOLINO. Es eléctrico, mide 12X24" y 36" de alto. pesa 48 Libs. Está pequeño de tamaño, pero grande en PODER. Pida su hoja de información, (gratis)  
A Frank Garcia  
P.O. Box 207  
Lubbock, Texas 79408-0207  
O llame al (806)763-4044  
A la siete de la mañana.

EL EDITOR  
NEWSPAPERS  
Lubbock #1 for  
NEWS-- Sports - & MORE  
CALL BOB TODAY TO  
SUBSCRIBE  
806-763-3841

GO M.A.D. (make a difference)

SATURDAY FEBRUARY 26 7 P.M.

BIG TENT REVIVAL  
RON HUTCHCRAFT  
SHANE & SHANE



FAIR PARK COLISEUM 105 EAST BROADWAY LUBBOCK, TEXAS

1 LINCOLN OR 5 WASHINGTONS \$5

FOR TICKETS CONTACT THE FESTIVAL OFFICE @ 806-780-5900  
OR AT OUR WEBSITE: www.westtexas.grahamfestival.org

SPONSORED BY WEST TEXAS FESTIVAL 2000 WITH FRANKLIN GRAHAM ©1999 BGCA IN COOPERATION WITH THE BILLY GRAHAM EVANGELISTIC ASSOCIATION

festival2000  
with FRANKLIN GRAHAM

# Cómo Usa La Gente El Censo

Los funcionarios del gobierno no son las únicas personas que usarán los datos del Censo 2000 en 2001. Todo tipo de personas usa los datos del censo para apoyar causas, investigar mercados, enfocar publicidad, localizar concentraciones de trabajadores calificados, prevenir enfermedades e incluso rescatar a víctimas de desastres.

Por ejemplo, cuando el huracán Andrew azotó el sur de la Florida en 1992, la información del censo ayudó en el esfuerzo de rescate proporcionando a los trabajadores que llevaban auxilio, estimados del número de personas extraviadas en cada manzana, así como mapas detallados de vecindarios completos que habían sido arrasados.

Los grupos de ciudadanos de edad avanzada a menudo se basan en las estadísticas del censo para apoyar sus necesidades de centros comunitarios. El censo puede mostrar que el número de residentes de edad avanzada cerca de un centro propuesto es alto y que está aumentando. Cuando los comisionados del condado asimilan estos datos de apoyo, a menudo no pueden argüir en contra de la evidencia clara de que se necesita un nuevo centro para ciudadanos de edad avanzada.

El censo es una fuente de estadísticas vitales para los comercios al intentar determinar si el mercado para un nuevo producto es lo suficientemente grande o si el producto será accesible para los clientes. El censo muestra, sobre una base local, regional o nacional, cuántos hombres, mujeres y niños viven en un lugar específico, clasificando los datos por edad y origen étnico, sexo y raza, o si se trata de propietarios o arrendatarios. Las cifras del censo ayudan a los comercios a reducir su riesgo financiero y a ampliar sus mercados.

Las organizaciones sin fines de lucro a menudo usan las cifras del censo para estimar el número de voluntarios potenciales en las comunidades de toda la nación. Los promotores inmobiliarios analizan los datos del censo antes de decidir dónde ubicar un nuevo centro comercial. Una agencia de contactos para parejas toma en consideración la distribución de hombres y mujeres antes de decidir anunciarse en un lugar, y una

tienda de ropa cara considera los niveles de ingreso antes de invertir en un nuevo local.

Las estadísticas del censo ayudan a determinar dónde construir más carreteras (también añadir carriles, instalar semáforos o reducir los límites de velocidad) y hospitales (o clínicas de salud gratuitas) y centros de cuidado infantil. También ayudan a identificar cuáles comunidades necesitan más ayuda federal para capacitación laboral o para los programas Head Start o WIC (para mujeres, infantes y niños), el cual proporciona suplementos nutricionales lácteos y de otros tipos a las madres nuevas y lactantes, así como a sus hijos.

En junio de 1998, en un simposio en Houston, Texas acerca del Censo 2000, el Presidente Clinton señaló la importancia de los datos del censo en la creación de una mayoría bipartidista para conseguir más fondos para el programa WIC.

"La gente sabe que tiene mucho sentido alimentar a los bebés y cuidar de ellos y satisfacer sus necesidades cuando son jóvenes", dijo el presidente. "Pero los fondos, una vez que se apropian, sólo pueden aplicarse donde se necesitan si hay un conteo acertado de dónde están los niños. Así que, irónicamente, sin importar cuánto dinero apropiemos para WIC, a menos que en efecto podamos ubicar dónde están los niños, el programa no tendrá un éxito completo".

En el simposio, la Dra. Judith Craven, presidenta de United Way de la costa del Golfo de Texas en Houston, habló acerca de cómo los datos del censo ayudan a determinar dónde están los problemas de servicios sociales más agudos en la comunidad y dónde se distribuirá el dinero que recauda United Way de fuentes privadas cada año para servicios humanos y de salud.

"Tradicionalmente, hemos sido una de las principales fuentes de financiamiento de la planificación y del análisis comunitarios", dijo Craven. Al intentar su agencia aprovechar los \$64 millones que recaudó en 1997, "es necesario... que tengamos datos acertados para distribuir esos dólares a aquéllos con mayor necesidad, y de una

manera justa y equitativa."

La Dra. Mary desVignes-Kendrick, directora de salud de la ciudad de Houston, dijo a los asistentes al simposio que "los datos acertados del censo son cruciales para la salud pública. No nos es posible procurar la salud pública sin ellos".

DesVignes-Kendrick, quien es la anterior presidenta de la National Association of County and City Health Officials (asociación nacional de funcionarios de salud de los condados y las ciudades), la cual representa a 3,000 departamentos locales de salud en todo el país, dijo que el censo "nos brinda los deno-

minadores para calcular las tasas de natalidad, las tasas de mortalidad, y las incidencias y la permanencia de enfermedades en la comunidad.

"Todo dato nacional, estatal o local del que usted se entere, tal como el que la tasa de natalidad entre los adolescentes ha disminuido en un X por ciento, se basa por lo general en los denominadores proporcionados por el censo", dijo. "Para identificar intervenciones en la población, para saber si estamos logrando un efecto, para medir ese efecto, es muy importante que tengamos datos acertados del censo".

## Road Tour Aims At Increasing Census 2000 Participation

Twelve Road Tour Vehicles (RTVs), "wrapped" in colorful census graphics, pulled out of cities across America in simultaneous, 60-day quests to motivate people to participate in Census 2000. Along the planned itineraries, the RTVs and the exhibits they carry will make thousands of appearances from county fairs and ethnic festivals to St. Patrick's Day parades and Major League Baseball opening days.

"The Census 2000 Road Tour will carry the census message to big cities and small towns alike," said Census Bureau Director Kenneth Prewitt. "It is part of the most aggressive grassroots campaign ever mounted to promote census participation."

The Census 2000 Road Tour, "How America Knows What America Needs," is designed to dovetail with a step-up in the Census Bureau's paid advertising campaign leading up to Census Day, April 1. The Census Bureau will begin mailing or delivering questionnaires to about 118 million housing units in mid-March.

Each RTV, with two drivers on board, is equipped with promotional videos, five kiosk-like, portable exhibits in multiple languages and boxes of promotional materials balloons, lapel pins, buttons, pens, pencils and refrigerator magnets to remind people the census is

coming and to fill out their forms.

The vehicles will travel throughout the country, stopping mostly at small community events. They also will visit hard-to-enumerate areas.

Tentative stops include the Grammy Music Awards in Los Angeles on Feb. 23, the Final Four Basketball Tournament in Indianapolis on April 2-3 and a funeral procession "to bury the undercount" in Asheville, N.C., on April

1. Other events where the Census 2000 vehicles are scheduled to make appearances are the Kumba Festival in San Diego on Feb. 18 and several powwows on American Indian reservations. Map updates on the Census 2000 RTVs' progress will be posted on the Internet at the Census Bureau's Web site.

The RTVs will be met at some stops by high-ranking Census Bureau officials from the regions and headquarters, including Prewitt.

"The Road Tour underscores our belief that Census 2000 is a national civic celebration, the first of the new millennium," said Prewitt. "We want to tell people, by our presence at all of these local community activities, that the census is important, that it is how government knows where taxpayer money should be spent and what public services are needed."

## More Than 800 Million Go Hungry in the World

By JORGE A. BAÑALES

WASHINGTON, - The world has more than 800 million hungry people and the United States is "the only developed country where a lot of people go hungry," according to a report released Thursday by the U.S. Bread for the World Institute.

The institute, which comprises more than 2,000 Christian churches seeking a fairer distribution of food, indicated in its Program to End Hunger: Hunger 2000 report that, although the poverty index among U.S. Hispanics had dropped from 30.7 percent in 1994 to 15.6 percent in 1998, it remained at the 1988 level.

"Americans could cut down hunger by half in their country at the cost of only a few pennies per day," said the report.

The poverty index among Hispanic children, which peaked at 41.5 percent in 1994 and fell to 34.4 percent in 1998, remained above the 32.2 percent recorded in 1988.

However, the report indicated that the unemployment rate among U.S. Hispanics was 7.2 percent in 1998, as compared to 10.1 percent in 1988.

"The greatest moral deficiency of the 20th Century is that we have not put an end to hunger," said institute president David Beckman.

"Although people go hungry because they are poor and due to the shortcomings of the political system, due to war or because they are oppressed, it is not necessary for us to solve all these problems to end hunger," he added.

"No matter how much we want to believe that ours is a generous society, the fact is that the wealthiest country in the world does less than any other developed nation to fight generalized hunger," Beckman

said. Over the past 50 years, almost 400 million people have died from hunger and malnutrition, said the report. This is triple the number of people killed in all the wars of the 20th Century.

"Thirty years ago, 950 million people suffered from malnutrition, that is one in every three human beings in the developing world," added the report, but "significant progress was made and at present, less than one in every five people suffers from malnutrition, although 791 million hungry people still live in the developing world."

According to the Bread for the World Institute, Latin America has 53.4 million hungry people, with 283.9 million in southern Asia, 241.6 million in east and southeast Asia, 179.6 million in Sub-Saharan Africa and 32.9 million in the Middle East and northern Africa.

The institute added that while governments and private companies worldwide spent more than 500 billion dollars to prevent the year 2000 computer crisis, they could really make a difference in the hunger problem with just six billion dollars a year.

According to the Institute, in the United States there are 31 million people at risk of hunger or who do not receive the food they need.

Despite unprecedented stock market performance and the low unemployment rate, hailed by the press as harbingers of better living for all U.S. citizens, "the economic boom has not improved the lot of everyone living in the United States," Beckman said.

"This is particularly shocking if you realize that the problem of hunger is one we can really solve," he concluded.

**INCOME TAX INCOME TAX INCOME TAX**

**ELECTRONIC FILING**

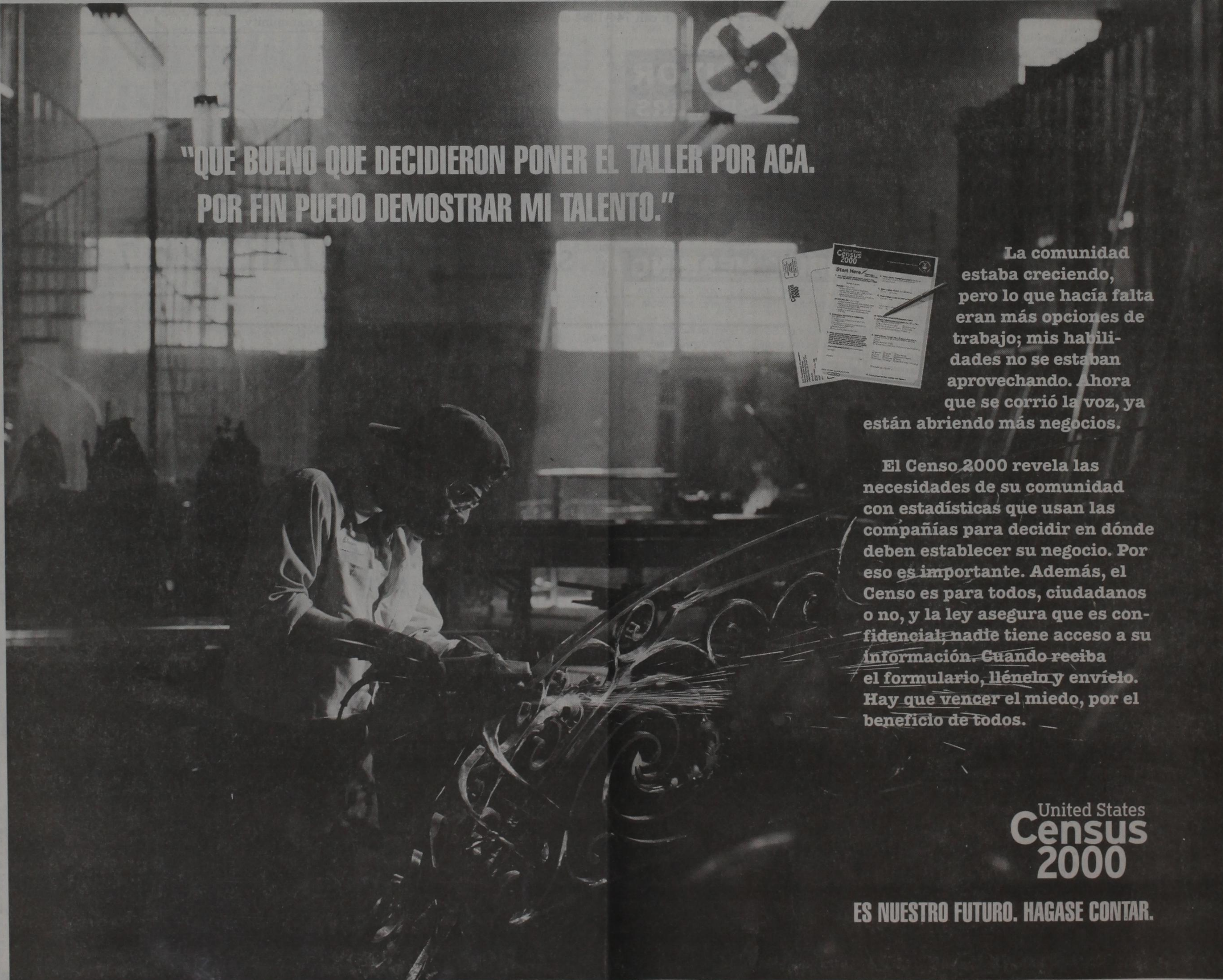
**SMALL BUSINESS RETURNS**

**EARNED INCOME CREDITS**

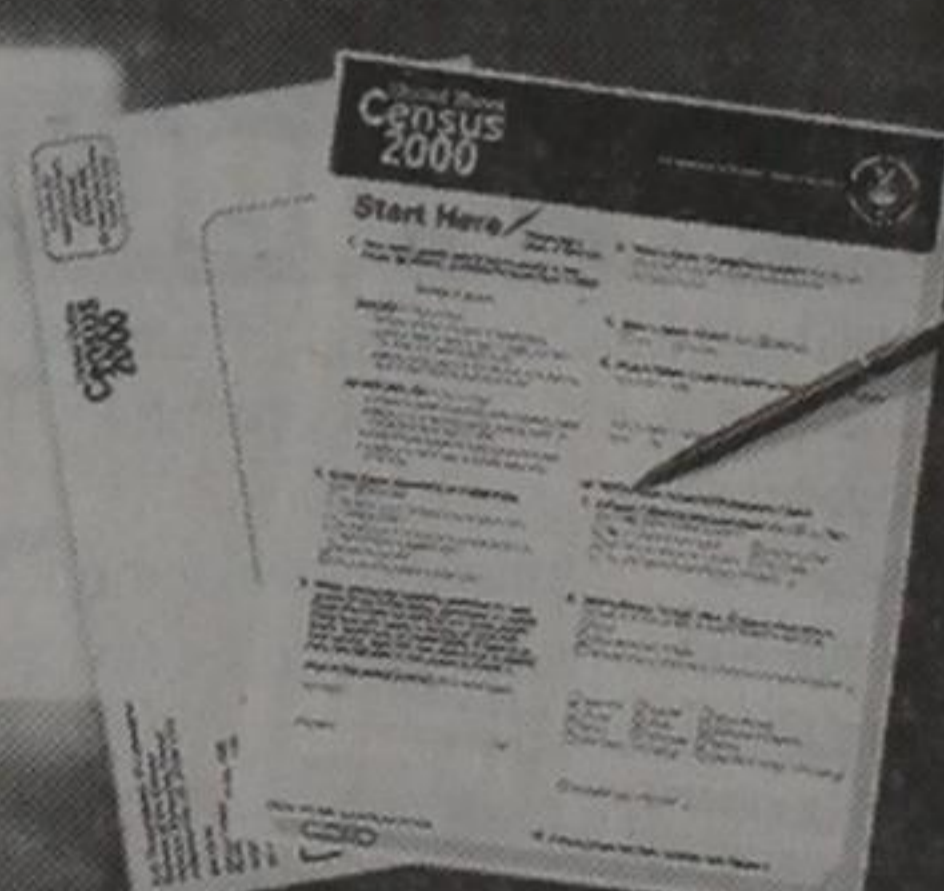
**CHILD CARE CREDITS**

**797-0506**      **GARRETT & CO.**  
2321 50TH SUITE J

**INCOME TAX INCOME TAX INCOME TAX**



**"QUE BUENO QUE DECIDIERON PONER EL TALLER POR ACA. POR FIN PUEDO DEMOSTRAR MI TALENTO."**



La comunidad estaba creciendo, pero lo que hacía falta eran más opciones de trabajo; mis habilidades no se estaban aprovechando. Ahora que se corrió la voz, ya están abriendo más negocios.

El Censo 2000 revela las necesidades de su comunidad con estadísticas que usan las compañías para decidir en dónde deben establecer su negocio. Por eso es importante. Además, el Censo es para todos, ciudadanos o no, y la ley asegura que es confidencial; nadie tiene acceso a su información. Cuando reciba el formulario, llénelo y envíelo. Hay que vencer el miedo, por el beneficio de todos.

United States  
**Census  
2000**

**ES NUESTRO FUTURO. HAGASE CONTAR.**